ARUBAANSE COURANT

Aruba  *Diario pa*

Anja 25 DIASABRA 7 DI DECEMBER 1963 No. 4812

Parokia di Santa Cruz den esfera di jubileo venidero

Diadomingo prome piedra pa kleuterschool

SANTA CRUZ, 7 dec. — E week-end venidero e pueblo di Santa Cruz lo conmemora e echo cu ta 100 anja pasa cu e parokia aki a worde traha. Na ocasion di e jubileo, e pueblo di Santa Cruz kier regala e parokia un kleuterschaal, construi door di e mes pueblo pa e muchanan di Santa Cruz, di cual majoria ainda ta asisti na kleuterschaal den algun baraknan. E punto culminante di henter e programa di celebracion indudablemente lo ta e mamento ora cu diadominga atardi 8 di december venidero un di e habencitonan di kleuterschool di Santa Cruz lo pone e promer piedra pa e kleuterschool.

Cuminzamento di e anja aki e comision pa construccion di e school bao di guia di senjor Candido Angela a participa e plan cu e comision tabatin pa na ocasion di e celebracion di e promer siglo di existencia di e parokia di Santa Cruz, regala e parokia un kleuterschool cual na e momento ta forma un di e necesidadnan di mas grandi di e pueblo creciente di Santa Cruz. Cu hopi trabao y lucha pero tambe yudanza e plan aki a cuminza hanja forma concreto. Diferente accionnan a worde teni cual a colecta en total mas o menos 45 mil florin. pa e school cu lo costa como 80 mil florin. Gobierno cual ariba suplica di diferente miembronan di Eilandsraad tambe pa motibu di e hecho cu nan a mira cu loke e pueblo di Santa Cruz ta haciendo ta algo serio y grandioso, a dicidi pa na ocasion di e jubileo di e parokia, regala e parokia 25.000 florin pa yudanza den construccion di e school. Awe mainta e peticion aki di B.C. lo worde trata den Eilandsraad publico. Y ta casi sigur cu e proposicion aki lo worde acepta unanimemente.

Cien anja pasa

Mas o menos 110 anja pasa tabat'n un parokia so na Aruba, esta na Playa, cu un pastoor, mas nuhor bisa: cantidad di pastoornan, cada dos tres anja un otro, manera p. Pirovano, p. Serafin de Sevilla, p. Rafael Sanchez, pastoor Remero, cu a haci masha hopi pa Aruba y despues, pader Schermer y pader Paulus, un pader Capuchino, cu tabata pastoor di Playa di 1851- 1863. E tabat'n responsabilidad pa mas of menos 2.500 catoliconan plama riba henter Aruba. Promer aya. — anja 1813 — nan a traha un misa chikito banda di terreno di RCA cu tabata jama Tanki Skipau, despues nan a traha un misa mas grandi y mas firme na lugar di misa actual di Playa. Pader Paulus a haci na Playa, Noord y a duna les di catisashi na Santa Cruz tambe pasobra e tempu ey tabatin un dos tres cien mucha di edad di 7 pa 13 anja na „Distrito pa riba", cu no por a sinja nada, pasobra e school chikitu di playa tabata muchu leuw pa nan. Na e mes manera no tabata hon posibel pa nan bai misa tur diadomingo. Tabatin hende ta biba te pariba di Savaneta, te na Fontein, Vader Piet, Seroe Colorado y sin cu tabatin caminda rumbo Playa banda di lamar manera awendia.

Ora Pader Laulus a hanja iudanza di un cooperador, jama pader Henricus de Vries, mes ora nan a cuminza traha un misa nobo, riba un terreno na centro di Santa Cruz, banda di Seri Noka.

Na pastoria di Santa Cruz tin un boeki di entrada y gastonan skirbi pa Pader Paulus, ora nan a traha e misa di Santa Cruz, anja 1852.

E promer misa a costa — ƒ361.86! Pader Paulus mes tabata carpinter.

Sigui lesa riba pag. 2.

Tratamento di presupuesto 1964 den Eilandsraad

ORANJESTAD, 7 dec. — For di nueb'or di mainta te un cuarto pa dos ayera tardi e promer rond di e debatenan den eilandsraad di Aruba tocante di e presupuesto 1964 di e teritorio insular a dura. Durante e debatenan aki na unda majoria miembro di e diferente fraccionnan den raad a dirigi palabra a reina un esfera calmo. Na habrimento di e reunion publico di eilandsraad, presidente di e raad, senjor O. S. Henriquez a pidi e miembronan pa mantene nan discursonan ariba un base obhetivo, cual suplica tambe nos a ripara, e miembronan a respeta. E promer rond cu a dura for di 9'or te 2'or di atardi a worde geschors e ora te pa cuat'or di atardi.

cera e anja aki y tin un deficit nan ta elogia e trabao di e B.C. Esaki diferente biaha a worde mustra den e diferente discursonan di e miembronan di e fraccion di PPA. E miembronan di fraccion den oposicion, esta AVP y UNA no taba'in mucho palabra di elogio pa e deficit di e presupuesto. Y especialmente ariba e plannan cu anteriormente a worde treci door di B.C. adilanti, e oposicion tabat'n diferente pregunta. „Con ta para cu e plannan di por ehemplo, fabrica di cement, e zobamento di fosfaat, pisceria, agricultura y e diferente otro plannan cu a worde traha pero cual hopi tempo no a tende nada tocante di nan?" Ripara'ble tabata e esfera calmo cu a reina durante e promer rond aki. Hasta de bez en cuando ta'tin cierto miembronan cu a percura pa un toke alegre na e reunion, durante cual ariba e tribuna publico no tabatin ni un persona. Den nos edicion di daluna venidero nos lo bolbe ariba e reunion aki.

Durante e promer rond e miembronan di e fraccion di partida cu gobierno na mando, esta PFA a mustra cu apesar di e presupuesto no ta

JUDO EXAMEN DI Y.M.C.A.

SAN NICOLAS, 7 december. — Awe lo tuma lugar pa 7'or di anochi den e edificio di Young Men's Christian Association e examen di algun miembronan di YMCA Judo Club. E examinador lo ta senjor Carlos Braaf for di Corsow, kende ta di segundo Dan. Senjor Carlos Braaf ta un conocido judoka di Corsow y Antillas en general.

E COOPERACION ENTRE UNION SOVIETICA Y MERCA

LONDEN, 7 december. — Radio Moscu a declara cu union Sovietica kier prome un acuerdo tocante desarme prome cu e bai di acuerdo cu cooperacion cu Merca pa haci un viahe pa luna.

En contesta riba un pregunta di un radioescucha Mericano e radio a bisa den un programa destina pa Merca, cu e motibu pa esey ta cu e raketnan manera nan ta worde usa pa investigacion di espacio, por worde usa tambe pa finnan militar.



Ultimamente a celebra nan boda di oro, senior Hermogenius Croes (69 anja) y senjora Abelita Croes (73 anja). Aki nos ta mira e parcha para den centro, respalda pa nan dos yiunan Aura y Frans, na e recepcion cual a porde teni na ocasion di e celebracion di e jubileo.

PAROKIA DI STA. CRUZ

Continuacion di pag. 1

nueblo di Santa Cruz a haci tur trabao cu propio man. Hombernan di Santa Cruz ta coba, traha tundeshi mets etc.. mientras hende muhernan y muchanan ta busca piedra, mescos cu na e kleuterschool awor.

Despues di seis siman tur cos tabata cla. E misa ta 60 pia largu, 26 hanchu. Dak ta di pal'i maishi, no tin vloer ni barkinan tampoco, no tin nada, pasobra pueblo ta pober. Diez anja largu pastoor de Vries ta keda biba na pastorie di Playa, mientras e ta bishita Santa Cruz dos tres biaha pa siman na cabai of burieu.

Anja 1862 Pastoor de Vries ta traha un pastoria na Santa Cruz, chikitu cu dak di pali maishi. Al fin, anja 1863, Santa Cruz ta bira un parokia independiente, cu su mes pastoor.

Cu yudanza di dos soeur Rozendaal for di Corsow, soeur Pashalia y Clara, na anja 1874 e school cu a worde traha anjanan promer a cuminza anda bon. Segun historianan tocante e tempo ey, e majornan rico tabata paga un tal Chaki Bonaire 1 dollar pa luna pa e sinja nan yiunan algo. Pero for di e school cu a cuminza na 1874 especialmente pa e pobernan a bira cu awor Santa Cruz tin 6 school cu como 1550 mucha. Pastoor de Vries kende por worde jama e „Fundador" of „Tata" di e Parokia di Santa Cruz a muri na 1891 despues di algun tempo di sosiego. Poco luna promer cu el a muri el a presencia e cuminzamento di construccion di e iglesia Catolico cual awendia ta e misa di Santa Cruz. Pastoor De Vries a worde dera den e sentana bieuw di Santa Cruz, den becindario di Seri'Noka, caminda ainda su graf ta para, cual ta worde marca door di un piedra blanco grandi.

E diferente pastoornan cu desde e establecimento di e parokia di Santa Cruz a traha ayo nan ta:

1863-1884 Pastoor Henricus Johannes de Vries. Te na su morto el a keda biba aki, den un cas bieuw di famia Gravenhorst, pabao di Santana.
P. Ambrosius van Baars. 1884-1888.
P. Josef de Veer. 1888-1897.
P. Vuylsteke. 1897-1900.
P. Josef de Veer (di dos biaha) 1900-1906.
P. Ellis. 1906-1916.
P. Kuypers. 1916-1919.
P. Hagemans. 1919-1923.
P. Zoetmulder. 1923-1926.
P. Gallé. 1926-1928.
P. A. van der Veen Zeppenfeldt. 1928.
P. Tolenaar. 1928-1932.
P. Henricus Penninx. 1932-1937.
P. Meesters. 1937-1947.
P. Felmering. 1948-1949.
P. Grove. 1949-1953.
P. Weenink. 1953-1962.
P. Breham. 1962.
P. Berlage. 1962.

Programa di celebracion

Dia 8 di december venidero, dia di Inmaculada Concepcion di La Virgen, e fiesta di centenario di e parokia di Santa Cruz lo cuminsa. Mainta lo tin un Sacrificio di Misa, mientras cu 4'or di atardi e promer piedra pa e kleuterschool, cual ta worde traha pabao di club Estrella lo worde poni pa un di e bobencitonan di kleuterschool. Pa 5'or lo tin un misa solem cu tres pader: M. Rev. P. Cl. v.d. Looy lo celebra y lo predica e predicashi di fiesta. Pater Van der Looy ta Vicario-General di Obispado na Willemstad y lo bin pa ocasion di celebracion na lugar di Mgr. J. Holterman, obispo di Willemstad, kende na e momento ta na Roma. Un coro mixto lo percura pa e canticanan durante di e Sacrificio. Nan lo canta Misa di Schubert bao gia di Betico Croes. Despues di Sacrificio lo tin e presentacion di e comedia di Mascaruba titula „Maria di Seri'Noka". Dia 11 di december e hubentud di Santa Cruz lo ta di fiesta, organisa door di Jolly Teeners y Conny Francis Teeners. Dia 15 di december anochi e festividadnan na ocasion di e jubileo ta worde ciausura cu un fiesta pa e parokianonan den Club Estreila.

ABOLIMENTU DI INVIOLABILIDAD PARLAMENTARIO NA ALEMANIA

BONN, 7 dec. — E comision pa inviolabilidad di bondsdag di Alemania occidental a duna expresion pa abolimentu di inviolabilidad parlamentario di e tres miembronan federal entre otro president Franz Josef Straus dje partido di socialistanan catolico y di e delegado socialista Gerbard Jahn y Hans Merten.

Te ainda bondsdag mester ratifica e decision.

Parket federal na Bonn a haci e peticion pa abolimentu di inviolabilidad parlamentario di ex minister Strauss en relacion cu e papel cu Straus a hunga algun ten pasa na arestacion di Konrad Ahlers, un dje miembronan di staf dje revista „Des Spiegel" na Spanja, en relacion cu publicacion di un articulo tocante faltanan insinuante na defensa di Alemania occidental, dje revista aki. En bista di Jahn y Merten parket a pidi abolimentu pasombra nan ta sospechanan di a duna documentonan secreto riba terreno di defensa, na terminanan no autorisa.

— PARTICIPACION —

Ta pa nos un gran placer di participá, cu e negoshinan bancario na Aruba, cu for di agosto 1962 a operá temporalmente bao di nomber di **N.V. Maduro & Curiel's Bank, Aruba,** lo wordu continuá for di 16 December 1963 pa:

CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V., ARUBA

un Compania Anónima establecí na Aruba, cu un capital autorizá di NA*f* 5,000.000.— di cual NA*f* 2,000.000.— a wordu pagá. Den e capital ta participá pa parti igual, nos amigunan, Nederlandse Overzee Bank N.V., Amsterdam, y nos mes.

Gerencia di Caribbean Mercantile Bank N.V., Aruba, lo ta den man di Sres. B. T. Henriquez, como Director Gerente, y H. L. Marchant como Gerente.

Nos ta haci uso di e oportunidad aki pa gradicí un y tur pa e confianza cu nan a duna nos Sucursal Aruba, y nos ta confia cu tanto nos apreciado clientenan, como publico en general, lo haci amplio uso di e servicionan cu Caribbean Mercantile Bank N.V. tambe tin gusto di ofrecenan.

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

Curacao, 6 December 1963

E negoshinan bancario, cu te awor a hiba nomber di

N.V. MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

Sucursal Aruba

lo continuá for di 16 December 1963 door di

CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

un Sociedad Anónima, cu un capital autorizá di NA*f* 5,000.000.— di cual NA*f* 2.000.000.— ta pagá, y den cual ta participá pa parti igual, N.V. Maduro & Curiel's Bank di Corsow, y Nederlandse Overzee Bank N.V. di Amsterdam.

Caribbean Mercantile Bank N.V., Aruba, ta asumí tur derechonan y obligacionnan di N.V. Maduro & Curiel's Bank, Sucursal Aruba.

Clientenan cu tin chequeboek di N.V. Maduro & Curiel's Bank, Sucursal Aruba, por sigui haci uso di e chequenan cu lo wordu considerá como girá riba Caribbean Mercantile Bank N.V., mescos cu spaarboeknan di N.V. Maduro & Curiel's Bank, Sucursal Aruba, lo wordu considerá como emití pa Caribbean Mercantile Bank N.V. Tambe tur instruccionnan cu a ser duná na N.V. Maduro & Curiel's Bank, Sucursal Aruba, lo wordu considerá di a ser duná na Caribbean Mercantile Bank N.V. cu lo tin masha gusto di cumpli cu nan.

Caribbean Mercantile Bank N.V., cu masha placer ta pone su servicionan na disposición di un y tur, y ta duna e siguranza cu tur encargonan confiá na su cuidow lo ser ejecutá eficientemente, y cu tur atención.

CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

Aruba, 6 December 1963

Cumpleanjos

Dia 5 di december a cumpli 8 anja hobencita Gretha Ludwina Tromp, felicitacion ta bini di su mama Calista, rumannan Jorge, Mario, Eric, wela y welonan, tanta y omonan, prima y primonan, especialmente di su madrina Marianita Solognier y demas famia Croes, Solognier, Montanier, Tromp y Ras.

— x —

Dia 4 di december a cumpli anja senjora Maria Erasmus, felicitacion ta bini di su estimada esposo Beto, yiunan Mariela y Elvis, tambe di su mama y tata, tur su ruman, suegro y demas famia Boekhoudt y Erasmus, Croes, Palfiet, y Navas.

— x —

Dia 6 di december ta cumpli anja senjora Brigida Montaner, felicitacion ta bini di su estimada esposo Agapito, yiu Jacqueline, mama y tata, tur su rumannan, suegro Ramon Montaner na Venezuela. Francisca Montaner, famia Croes, Solognier, Franken, Halley, Tromp, Soto y Ras.

— x —

Dia 6 di december a cumpli 14 anja Lidia Dubero, felicitacion ta bini di su mama Aida, tata José, rumannan Imelda, Betico, Lidwina, Djosito, Aivi, wela y omonan, tanta, prima y primonan, amiga y amigonan di St. Antonius College y demas famia Dubero, Fingal y Ridderstap.

— x —

Dia 6 di december a cumpli anja senjora Leonora Giel, felicitacion ta bini di su esposo Cecil, yiunan Vi, y Orlando y demas famia Giel y Figaroa.

— x —

Awe dia 7 di december a haci nan feliz cumpleanjos Mabel y Eti Jacobs, felicitacion ta bini di parti di nan mama Maria, tata Oswald, 8 rumannan, wela Simona, tantanan, prima y primonan, amiganan, Calista Benett, Mirian Pieters y Glenda Leiba y demas famia Jacobs, Maduro y Olivier.

— x —

Awe dia 7 di december ta cumpli 10 anja Alex Tromp, e ta ricibi felicitacion di su tata Ramon, mama Evarista, dos rumannan Felix y Nuni Tromp, wela Ramona Werleman, welonan Alberto Tromp, y Felix Werleman tanta y omonan, padrinonan Pedro Antonio Werleman y Casimiro Rasmijn, madrina Barbara Maduro, di Dela, Juan, Rica, Maria, Doffi, Wanie Werleman, Paules Maduro y demas famia Tromp, Werleman, Angela, Maduro y Rasmijn, tambe di famia Tromp na Puerto Colombia y famia Curiel na Corsow.

INVESTIGACION PA ASESINATO RIBA KENNEDY A CUMINZA

WASHINGTON, 7 dec. — E comision Warren, cu president Johnson a instala pa aclara e circumstancianan bou di cual nan a asesina defuntu president John F. Kennedy y su probable asesino Lee Oswald, a cuminza ayera den e edificio pa archivo nacional na Washington, cu su trabou. Nan a tuma medidanan severo di seguridad.

Un vocero pa Earl Warren, presidente dje comision y presidente dje Corte Supremo di Merca a bisa cu di tempu en tempu nan lo duna informacionnan tocante progresonan cu nan haci. Presidente Johnson ya a stipula, cu mester publica conclusionnan dje investigacion.

E rapport di recherche federal tocante investigacion na Dallas Texas, te ainda no ta cla. Esaki lo te material di mas importante pa trabao dje comision Warren.

E comision, a publica despues dje promer reunion cu nan lo pidi Congreso pa dunele autorizacion pa por yama testigonan bao di amenaza di persecucion di straf.

TRAFICO DI TELEGRAM REANUDA CU INDONESIA

DEN HAAG, 7 dec. — Riba peticion di administracion di Indonesia e comunicacion radiotelegrafico entre Amsterdam y Djakarta jo worde reanuda. E reanudacion di e comunicacion lo cuminza dialuna awe. E servicio a worde suspende dia 17 di november riba orden di e gobierno Indones.

EILANDGEBIED ARUBA

Het Bestuurscollege van het eilandgebied Aruba roept sollicitanten op voor de functie van:

Hoofd van de Commandeur Pieter Boerschool te San Nicolas.

Gegadigden dienen een ruime ervaring te hebben en benoembaar te zijn tot onderwijzer eerste klasse categorie B.

Sollicitaties **vóór 23 december 1963** in te zenden bij het Bestuurscollege van het eilandgebied Aruba, Bestuurskantoor, Oranjestad.

BENDEMENTO PUBLICO

Ariba Diarazon 11 di December 1963 na 5'or di atardi, lo tin den cafe-restaurant "Trocadero" na L. G. Smith Boulevard 15 na Oranjestad-Aruba, den presencia di Notario suscrito segun poder irrevocable bendemento público di:

E cas-vivienda di blokki Forthenvelstraat 51 cu garage di paloe, na Lago Heights na San Nicolaas (anteriormente conocí como "Lago Heights No. 653"),

riba 727 M2 di terreno erfpacht.

conteniendo: veranda, sala-comedor, cushina, 3 kamber y baujo, liber di huur.

Perteneciendo na e boedel bankroet di Sr. Aloicio Prisciliano van Vuurden, functionario, residenciá na Aruba (C. 107-56)

Tur dia tin ocasión pa mira e cas entre 4 y 6'or di atardi.

HYPOTHEEK DISPONIBEL PA CUMPRADOR SOLIDO.

Pa más información acudi na oficina di suscrito:

Notario FELIX E. J. THIJSSEN,
L. G. Smith Boulevard 59
Tel. 1071.

Mascaruba ta continua su marcha cultural cu „Maria di Seri'Noka"

Prome presentacion den teatro aire liber na St. Cruz

ORANJESTAD, 7 dec. — Diadomingo venidero, esta dia 8 di december, e grupo di camedia Arubano, Mascoruba lo presenta e première di Maria di Seri'Noka, un comedia Hulandes titula Marie van Nijmegen, cual lo worde presenta pa e grupo menciona na Papiamento. E teksto original a worde transforma di tal manera cu awor e comedia ta hunga den algun siglanan paso na Aruba. E première di Maria di Seri'Noka la ta alavez e promer presentacian di un grupa teatral den e teatra na aire liber na Santa Cruz, esta Teatra Seri'Noka, cual ta situa pa noord di e conventa na Santa Cruz, den Roai Awa Blanco.

E figura principal den e comedia, esta „Maria di Seri'Noka" ta pone nos atencion riba e dianan feliz, cu Aruba a sinja conoce „Cruz di Cristo", cuater siglo pasa. E Cruz aki a bira senjal di un tempu pa nos isla.

Cu alegria y bon boluntad Indiaanan bieuw di Aruba a acepta e religion pobo. Siglonan largu s.ce 'olenan Spanjó y Venezolano a bishita nan regularmente pa predica y duna sacramentonan. Indiannan bieuw Arubano a mira hopi cosnan pasa aki na Aruba.

Nan a mira bon hende y mal hende. Nan a sinti miseria di sclabitud, despues di esey nan a biba un bida mas tranquil, ora Spanjó nan a organiza un rancho grandi banda di Seroe Plata, caminda nan a traha hopi casnan. Nan a mira Holandesnan, Ingles y Frances y un cantidad grandi di piratanan pasa bai. Nan a mira hopi, y nan a warda tur cos den nan curazon.

Nan a conoce miseria hamber, pobreza, miedu, traicion, pero un cas a keda para firme den nan curazon, esta nan fe cristian.

Nan a forma un grupo chikitu, podiser no mas cu cuater te cincu cien hende, pero nos por bisa cu ta nan ta e „fundeshi" firme di pueblo Arubano di awendia. Ta parce cu nan tabata bon hende: hende mansu, ketu y alegre, pober mes, pero pacifico y religioso. Te awor un di nan ta keda venera como un hende santu, esta Antonio Silvester, promer fiscal di Alto Bista.

Y den e tempo aki di e indiannan di Aruba, e comedia Maria di Seri' Noka lo hunga. Un dama cual durante 7 anja a biba cu diabel.

Diferente rolnon

Maria, cual ta worde hunga door di Lida Marchena ta worde tenta door di Diego Tortin (diablo) (Oslin Boekhoudt) kende a transforma su mes den figura di hende pa asina por trata di gana e alma di Maria di Seri' Noka. Unda cu Diego Tortin bira, e ta hanjé respalda pa su compinchinan di fierno. Nan ta apové den tur su obranan di satanas. E diferente rolnan di spiritonan di fierno ta worde hunga door di Sira Koolman, Mariera Luydens, Ivonne Tromp, Yvonne Spellen y Miriam Perez.

Otro personanan cu tin un rol principal den e comedia aki ta Domi Tromp como Cacique Golmir, Simon Loefstop como sirviente di Golmir, Christina de Freitas como Tantan Pleitista, W. Hieroms como Mago. Otro rolnan ta worde hunga pa Marina y Remigio Mathilda como un pareha Spanjo. Daniel Leo como cargado, Ciso Martis como Cristo, Yvonne Spellen como Mama Maria, Remigio Mathilda ta hunga pa Papa di Roma, mientras cu Christina de Freitas tin e rol tambe di un angel. Orlando Ferrol tin tres rol chikito, esta, Mensahero, Burache y Mascaron, Simon Loefstop kende ta hunga pa e sirviente di Golmir tin e papel tambe di un ciudadano. Como sirvienta den e bar „El Dorado" ta hunga Susanna Gutierrez. E pelea den El Dorado ta worde presenta pa Pepe Fradl y Geechi Pieters.

Tambe ta hunga un grupo di bendedonan (Geechi Pieters, Pepe Fradl y Remigio Mathilda), hacidonan di redachi (Nena Vrolijk, Susanna Gutierrez, Rosalia Koolman y Elda de Cuba), Lastradonan di garoshi (Elio, Albert y Oscar Heronimo, Jani Hoeverts, Simon Loefstop y Alcides Quillotte). Tambe tin dos grupo di ciudadanonan y un grupo di Leprosanan cual ta un combinacion di majoria di e personanan menciona, mientras cu ta bin aserca, Ciso Martis, Anita de Cuba, Rosemari Carotenuto, Gulieta de Cuha, Elio Scharbaai, Antonio Garcia, Charles Lampe, Jojo Koolman.

Majoria di e personanan cu ta hunga e gruponan ta miembronan di e Club Juvenil, Juventud Cristian, cual ta duna su cooperacion na e comedia aki. Direccion di e bailenan lo ta di Lucy Marchena. Otro gruponan cualnan e.o. ta participa den e comedia, ta e coro Vivons en Chantant completo, bao di direccion di senjor Ad. Stenzen, kende tin un rol tambe como tocado di viool. E conjunto di tata cu siete yiu, esta conjunto San Fernando, e grupo di baile folklorico di Geechi Pieters tambe tin un grap parti den e comedia. Un di e personanan cu lo tin un rol principal den Maria di Seri'Noka ta Boy Escalona, como narrador, kende tin di percura pa las e diferente escenanan na otro. Cu tur loke nos a menciona aki riba nos kier duna nos lectornan un idea di e manera grandioso cu e comedia aki a worde prepara y cu indudablemente tumando e diferente exitonan di „Mascaruba" na cuenta lo resulta den presentacionnan grandioso atrobe. Nada menos cu un cantidad di 110 persona lo tuma parti den e comedia aki.

E direccion general lo ta den man di senjor Piet Eeltvelt kende durante e anjanan cu a pasa a hiba e strea cultural di Mascaruba y Aruba en general hopi halto door di su trabao incansabel.

Teatro Seri'Noka

Ayera nos tabatin un oportunidad pa tira un bista ariba e lugar caminda e teatro na aire liber „Teatro Seri' Noka" a worde construi. Mientras cu ya e pista caminda lo worde hunga ta cla, hombernan ta trahando duro pa instala e tribunanan cu a worde fia for di Wilhelmina Stadion. G. Bosse, A. Baptist y R. Arends ta esunnan cu lo percura pa e luznan pa e diferente escenanan lo ta den perfecto condicion. E decor lo worde prepara pa G. Bosse, H. Tromp y C. v.d. Wurff. E diferente bistirnan a worde prepara pa Alexandra Eelvelt, A. Kelkboom, y S. Gutierrez. Na Teatro Seri'Noka caminda lo tin lugar pa 500 persona, cada hende por mira e presentacion facilmente (consehable si ta pa hiba cusinchi pa sinta, bankinan ta duro). Manera nos a scirbi anteriormente caba, e idea pa traha un teatro na aire liber, (pa comedia) a resulta ora cu en coneccion cu e fiesta di 100 anja di parokia Santa Cruz, Srta. Nena Vrolijk a lanza e proposicion pa Mascaruba hunga e comedia „Maria di Mahuma". (Na Corsow nan a hungé bao di e titulo „Maria di Malpais). Pastoor Berlage di Santa Cruz ta bin cu e idea pa hungé den diferente barionan di Santa Cruz, pero esey ta resulta imposible pa motibunan tecnico. Pero ningun hende a keda sinta keto.

P. Eelvelt regisor di Sticusa ta descubri e rooi „Awa Blanco" (cual ta keda poco pa zuid di Seri'Noka) y despues di hopi deliberacion y trabao, judanza a cuminza bini di tur banda. Bao di e dinamico direccion di Sr. Leonardo Croes e trabao grandi a cuminza pa traha dos dam den e rooi. Pa expertonan Jo Werleman y Mario Croes esaki no tabata un problema. Y asina a resulta un „tanki seco", principio di e teatro.

Un otro rooi a worde coba mas pa noord, pa asina e awa por sigui su caminda sin haci danjo na e teatro.

Y pa duna e comedia y e nomber di e teatro, un nomber mas adecuado y relaciona cu e historia y e lugar, e comedia a hanja e nomber Maria di Seri'Noka y e teatro, „Teatro Seri' Noka".

Segun nos a worde informa, den futuro e teatro aki lo tin di worde drecha y dorna mas, cu entre otro bankinan di piedra, iluminacion permanente, matanan etc. Tur esakinan lo sosode probablemente bao di e „Asociacion Teatro Arubano", cual ultimamente a worde funda cu e proposito di stimula e desarollo di comedianan, programanan pa radio y television, comedianan pa hubentud, etc. E plan ta pa haci esaki na tur idioma.

Presentacionnan

Asina lo tuma lugar diadominge venidero, na ocasion di e di 100 anja di existencia di e parokia di Santa Cruz e promer presentacion di Maria di Seri'Noka den e „Teatro Seri' Noka". Lo tin presentacion tambe dia 9, 10, 12, 13, 14 y 16 venidero pa 8.30 p.m.

DESEO PA BO AMOR

— 32 —

Tur esey ta pasa 'tras di lomba di Jacinta Krusio. Ora cu Frank a sali cas, e ta realiza su mes bon di su soledad. Y ni sikiera e sa Kiko Clyde Perry tin idea di haci. El a pidi Jacinta pa no laga nan ripara ... y haci mescos cu custumber.... pero e no a lage sa nada di loke e tin idea di haci.

Alma a bati porta pa drenta.

Senjora, kiko mi mester haci cu e maletanan di e profesor? Mi ta kere cu ainda tin panja den nan, mi lo desempaketa nan?

—Si.... Jacinta ta contesta distrai. Of mehor.... warda un ratu, mi mes lo haci esey.

Bon anto, senjora. Si bo tin mester di mi, jama mi numa.

Jacinta ta bai den e kamber y ta boltu un di e maletanan. E ta habri facil. Panja, cu ta hole malu di a keda sera tantu tempu.... E ta cuminza saca nan y ta aregla nan riba un stoel. Tin cosnan cu no ta di Frank den nan. Quizas el a empaketa pa kibreacion algu di su ruman Eugenio....

Kiko e mester haci? Aki no ta e lugar adecuado pa desempaketa e maletanan cu panja sushi. E segundo maleta ta mesun cos. Den esaki tin documento, carta y papelnan. Jacinta ta repasa nan superficialmente. Cartanan pa e difunto Eugenio.... Cartanan di un tal Brigita Storm. Salon di belleza.... salon di belleza....

Un sentimentu desagradabel ta podera di dje. Salon di belleza.... Alma no a bisa algu di un salon di belleza! Mi Dios!.... El a huzga Frank malu? El a bai aja solamente pa pone Brigita Storm na haltura di e morto di e hombér riba kende e tabata spera? No tabata su deber pa haci esey? Y si el a sali despues cune y a ofre e su braza anto esey no tabata un razon pa rabia ainda. Y cu el a bai un segundo biaha pa console.... esey tambe tabata comprendibel. Pero pakiko el a tene esey secreto? Tambe esey ta di comprende. E tabatin miedu cu el lo bira jaloers y pensa malu di dje. Pesey el a tene su bishita secreto.

Jacinta ta completamente confundi awor. El a conforma su mes caba cu e mester a considera su matrimonio cu Frank como termina, y especialmente.... e ta stima Clyde Perry.

Pero awor no ta e mes ta haci algu malu? Ta e mes a destrui nan matrimonio? Pasobra, aunke cu ta solamente den su pensamentu, el a bira infiel....

E ta waak e cartanan, cu Brigita Storm a scirbi pa Eugenio. Kiko e ta spera di hanja aden? Nan ta cartanan inocente ni sikiera cartanan di amor. Nan ta carta cu a worde scirbi pa un muhe cu su dos pianan para riba terra. Nan ta dirigi na Eugenio di esey no tin duda. El a culpa Frank por nada. Manera un enfermo el a regresa for di Brasil.

Y na lugar di usa tur e devocion y amor, cu e debe Frank como esposa, pa dune e sentimentu atrobe di un hogar comodo e ta corre 'tras di un spiritu, ta traba cita 'tras di lomba di su casa cu un homber strania kende e ta ganja cu un cuenta di infedilidad di su esposo e ta papia cu intimidad cune y ta sonja cu un felicidad venidero....

E ta laga e cartanan di Brigita Storm cai. Tin mas papel: papelnan di Eugenio, su pasaporte cu un descripcion completo....

Senjanan particular: diente di oro na robes ariba.... Ta un pasaporte di Brasil.... Mescos cu Frank. Jacinta ta pensa.... Frank tambe tin un diente di oro na robes ariba. Ora e hari por mira esey....

Anto tin un otro papel, cu ta mustra basta recien cu hopi stempel aden. E ta habri'e y ta lesa: ta un acto di fallecimentu, di su swa:

Suscrito, dokter di medicina ta declara cu Edmund Frank Krusio naci dia 7 di maart 1920 a muri a consecuencia di un mordi di un colebra na Sao Antonio, Brasil.

Jacinta ta sera su frenta. Kiko tin para ajanan?

....cu.... Edmund Frank Krusio.... naci.... a muri....

(E ta sigui)

AGENDA

CINE

Diasabra 7 december 1963

DE VEER 8.30 p.m.: „Sergeants 3" 18 j.
RIALTO 8 p.m.: „Black Gold" 18 j.
PRINCIPAL 8 p.m.: „The Deadly Companions" 18 j.
AURORA 8 p.m.: „The Rape of the Sabines" 18 j.
SAVANETA 8 p.m.: „A view from the Bridge" 18 j.

Diadominge 8 december 1963

DE VEER 6 p.m.: „It's only Money" all 8.30 p.m.: „Sergeants 3" 18 j.
RIALTO 5.30 p.m.: „It's only Money" all 8 p.m.: „Black Gold" 18 j.
PRINCIPAL 6 p.m.: „Ramona" all 8 p.m.: „The Castilian" 18 j.
AURA 6 p.m.: „Seven Seas to Calais" all 8 p.m.: „The Rape of the Sabines" 18 j.
SAVANETA 6.30 p.m.: „Un Rayo de Luz" all 8 p.m.: „The Hellions" 18 j.

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad: **Botica Aruba** tel. 1081-1180
San Nicolas: **Botica San Lucas** tel. 5119

DOKTERNAN DI WARDA

Oranjestad-Noord: **Dr. C. v.d. Bijl**
San Nicolas-Sta. Cruz-Sav.: **H.R. Dennert**

WIT GELE KRUIS

Oranjestad: Zr. Ewalda
San Nicolas: Zr. Perpetua
Santa Cruz Zr. Ludovic

SIRBISHINAN DI IGLESIA: PROTESTANT

Oranjestad 7 u. n.m.: **Ds. Jakobs**
Piedra Plat 8 u. v.m.: **Ds. Jakobs**
San Nicolas 9 u. v.m.: **Ds. Metting v. Rijn.**

ADVENTISTA

Oranjestad: 9'or p.m. **Ds. Jakobs Bed. H. Doop**
Piedra Plat: 9'or p.m. **Ds. Visser**
San Nicolas: 5.30'or a.m. **Ds. Visser Bed. H. Doop**
Tur diasabra: 8.30'or a.m. **Escuela Sabatica** 11.00'or a.m. **Serbishi di Iglesia.**
Tur diadominge: 7.30'or p.m. **Serbishi di Predicashi.**
Tur dierazon: 7.30'or p.m. **Serbishi di Oracion Iglesia di Oranjestad na Socotoro. Iglesia di San Nicolas na Essoville**

CATOLICO

Oranjestad: St. Francisco 6'or a.m. 7.45 a.m. (misa pa mucha solamente) a.m. (misa canta), 5.00 p.m. y 7.00 a.m.
San Nicolas: H. Theresia Kerk: 6.00 p.m. 6.15 a.m. 7.30 a.m. (Kinderen) 8.30 a.m. y 5.30 p.m.
Sta. Cruz: 5'or a.m. — 6.30'or a.m. — 8'or (Kindermis) — 5.30'or p.m.
Savaneta: Heilig Hart Kerk: 8.00 a.m. Gezinsdienst.

LUCHTPOSTSLUITINGEN

Diasabra

Anguilla (8.30-15.30), Antigua (8.30-15.30), Argentina 15.30, Bolivia 15.30, Bonaire 16.00, Brazil 15.30, Br. Guyana ——, Canada (8.30-15.30), Chile 15.30, Colombia ——, Costa Rica 15.30, Cuba 15.30, Curacao (8.00-16.00), Ecuador 15.30, El Salvador 15.30, Europa (1) 15.30, Guadeloupe (8.30-15.30), Guatemala 15.30, Haiti (8.30-15.30), Honduras 15.30, Jamaica 15.30, Martinique (8.30-15.30), Mexico 15.30, Montserrat (8.30-15.30), U.S.A.: Miami (2) 15.30, New York (8.30-15.30), Nevis ——, Nicaragua 15.30, Panama 15.30, Paraguay 15.30, Peru 15.30, Puerto Rico (3) (8.30-15.30), Rep. Dominicana (8.30-15.30), St. Kitts ——, St. Maarten enz. (4) ——, Suriname 15.30, Trinidad enz. (5) ——, Uruguay 15.30, Venezuela: Caracas enz 15.30, Maracaibo 15.30.

Atencion: Ceramentu di cartanan registra ta un ora prome cu di post.

TELE-ARUBA

Diasabra 7 december 1963

05.30 Flash Gordon
06.00 This is Britain
06.20 Capt Grief
06.45 Papiamento Newscast Live & Filmnews
07.00 Top Cat
07.30 Sports News
07.45 Highway Patrol
08.15 Bold Venture
08.45 English Newscast Live & Filmnews
09.00 Fight of the week
10.00 Sign off.

Diadominge 8 december 1963

05.30 Serials
06.00 Sword of Freedom
06.30 Living World
06.45 Papiamento Newscast Live & Filmnews
07.00 Bat Masterson
07.30 Big Playback
07.45 Concentration
08.15 Live „Nos Tera"
08.45 English Newscast Live & Filmnews
09.00 Empire
10.00 Sign off.

RADIO ANTILIANA

Diasabra 7 december 1963

05.30 Apertura
05.45 To 7.45 a.m. Bai Trabao den Compania di bo compaňero constante Radio Antiliana
06.10 News in English
06.30 Noticias na Papiamento
07.10 News in English
07.30 Noticias na Papiamento
07.45 Noticiero musical
08.30 Musica varia
09.15 Programa pa amanan di cas
11.00 Noticia na Spanjo
11.15 Regalo musical
12.00 Melodias Antilianas
12.15 Noticianan na Papiamento
12.25 Melodias Antilianas
12.45 Charla Deportiva
01.00 Fiesta Calypso.
01.30 North-American Music
02.00 Album di recuerdo
02.30 Boleros romanticos
03.00 Festival Musical
03.30 Programa pa Pacientnan na hospital
04.00 Programa „La Esperanza"
04.30 Peticiones
05.00 Noticianan na Papiamento
05.15 Calypsorama
05.30 Calendario Antiliano
05.45 Orquesta di siman
06.00 Charla Deportiva
06.15 Musica Norte-American
06.30 News in English
06.45 Variedad musical
07.00 Felicitaciones y complacencias
08.30 Saludos Musical Reddy Kilowatt
09.00 Musica Latina
09.15 Musica Varia
09.30 Anjoranzas
10.20 Resumen di Noticias
10.30 Variacion musical
11.00 Melodias y romance musical
12.00 Clausura.

Diadominge 8 december 1963

07.00 Melodia dominical
08.30 Ave Maria Hour
10.00 Harding Programa
10.30 Nederlands Programma
12.00 Domingo musical
01.30 Fiesta Dominical
03.00 Radio Antiliana Fan Club
04.00 Programa „La Esperanza"
04.30 Variacion musical
06.00 The Lago Hour
06.30 Noticias na Ingles
06.45 Boleros romanticos
07.00 Felicitaciones
08.30 Variacion musical

RADIO CARACAS TELEVISION

Diasabra 7 december 1963

8.45 Senderos de luz
9.00 Tio vacaciones
9.30 Relaciones Publicas
9.45 Proyecciones
10.15 Dialogo y cultura
10.45 Imagen de Francia
11.01 Federacion Ven. de Ganaderos
11.30 Suplemento Hipico
12.00 El Show de Saume
13.15 Weekend con las estrellas
13.45 C.T.V.
14.15 Museo
14.30 Media hora con Chelique
15.00 Bowling
16.00 Farandula musical
18.30 Pena Tanquera
16.44 Programa musical
18.00 Ganele al reloj
18.30 Tic Tac
19.00 Mr. Ed & datos hipicos
20.00 El observador
20.15 La era siniestra
20.45 Alfred Hitchcock
21.15 Vida y destino
21.30 Boris Karloff
22.30 Charla.

Diadominge 8 december 1963

9.00 Buck Rogers
9.30 Aventuras del Cacique Jao
10.30 El Circo
11.30 Pelicula
13.00 Torneo hipico y Perry Mason
18.00 Laramie
19.00 El imperio
20.00 El Observador
20.15 La hora estelar
21.15 Show de Aldemaro Romero
22.15 Boxeo
22.45 Miradas al mundo
23.00 Teleteatro

RADIO KELKBOOM

Diasabra 7 december 1963

7.00 Opening
7.02 Bon dia cu alegria (Instrumental)
7.30 Musica matutino
8.00 Seleccion musical cu disconan Latino Americano
8.30 Cumpleanjos felis
9.00 Noticianan social
9.15 Musica varia
9.30 Melodias instrumental
10.00 Noticianan internacional
10.05 Ritmos [illegible]
10.30 Programa di R. [illegible] Jr.
11.00 Noticianan internacional
11.05 Musica Norte Americana
11.15 Musica Antilliana
11.30 Musica varia
12.05 Noticianan internacional
12.20 Musica Norte Americana
12.45 Noticianan local
01.00 Musica varia
01.30 Mei ora cu boleros
02.00 Musica varia
02.30 Teenagers Programma
03.00 Cha cha cha
03.15 Twist
03.30 Calypso
03.45 La Macorisana & Internacional Supermarket
04.00 Musica cu sabor Azteca
04.30 Noticianan local
04.45 Coctail musical
05.00 Danzones Cubanos
05.15 Musica varia
06.00 Noticianan deportivo
06.15 Musica varia
06.30 Musica para la cena
06.50 Mañan ta diadomingo
07.00 Noticianan internacional na Papiamento
07.15 Musica Europeo
07.45 Musica Norte Americana

DI 7.45 pa 8.15 „La Garra Escondida" pa cortesia di KAN N.V.

08.30 Musica varia
09.00 Resultado di „Careda Musical"
09.15 Musica bailable
10.00 Sluiting

Diadominge 8 december 1963

10.00 Opening
10.02 Rayito di solo
10.15 Bo concierto dominical (Instrumental)
10.30 Winkel Handel Mij.
11.00 Melodias instrumental
11.30 Musica varia
12.00 Musica, Poesia y composicion Antiliana
12.30 Musica Norte Americana
01.00 Hit internacional (repeticion)
01.30 Domingo musical
04.00 Radio Nederland Wereld Omroep
05.00 Melodias instrumental
05.15 Musica varia
05.45 Music From America
06.00 Lago Oil & Transport Co. Ltd.
06.30 Intermedio musical
06.35 Centro Apostolico Arubano
06.40 Musica para la cena
07.00 Musica Europeo
07.45 Los Tres Villalobos
08.15 Musica Norte Americana
08.30 Programa di „ELMAR"
09.00 C. C. A.
10.00 Sluiting.

BO HOROSCOPO PERSONAL

ARIES
21 Maart — 20 April

Bo no por permiti pa hendenan impaciente y nervioso hinka bo den problemanan. Laga nan pa nan cuenta y controla bo mes.

TAURUS
21 April — 20 Mei

Lo ta un error si a causa di desunionnan na cas bo lo haci pasonan cu lo haci bo menos popular. Cumpli cu bo trabao.

GEMINI
21 Mei — 20 Juni

No bira impaciente ora otronan no ta decidi basta liher. Mainta y atardi ta e mehor periodo di dia pa jega na acuerdonan.

CANCER
21 Juni — 22 Juli

Awe mainta bo lo tin suerte pa cobra algun debe. Evita un tactica muchu forza y no bira nervioso mas den dia.

LEO
23 Juli — 22 Augustus

Awor bo por hanja ventaha door di cooperacion cu bo socionan y tene pasenshi. Controla bo humor banda di anochi.

VIRGO
23 Augustus — 22 September

Tantu mainta como anochi laat ta favorable pa asuntonan financiero, di trabao y di salud.

LIBRA
23 September — 22 Oktober

Awor bo por formula bo deseonan y stimula e contacto cu sernan queri. Tene bo for di pleitunan entre hendenan cu bo ta aprecia.

SCORPIO
23 Oktober — 22 November

Un cierto asunto por termina di un manera masha satisfactorio pa bo awe mainta. Controla bo mes na cas awe nochi.

SAGITARIUS
23 November — 21 December

Mainta ta forma e mehor tempu pa bo tuma decisionnan necesario y pa trata cu sernan keri. Evita tur tension despues.

CAPRICORNUS
22 December — 19 Januari

Bo trabao por worde recompensa debidamente awe. Tene cuidao cu relacionnan di otronan den asuntunan financiero.

ACUARIUS
20 Januari — 18 Februari

Bo lo ta capaz pa presta hopi cos awe mainta y anochi. No laga otronan rabia den e tardi, bai cu diplomacia.

PISCES
19 Februari — 20 Maart

Bo por logra hopi basta bo tene bo mes poco atras y traha den secreto. Sufren e tension y dificultadnan na trabao.

DICK TRACY

1. E ta djes un buraco ba shi cu un trapi. Uh?
2. Djies un buraco den e suela. Ah, ah, ah, ah, ah! Y ni sikiera cadaver.
3. Kiko bosonan ta hariendo?
Bo sa senjor Smith recientemente mi a lesa un articulo tocante e territorio aki.
4. Spionnan y soldanan tabata usa grafnan falso pa sconde aden durante e guerra civil. Esaki mester ta un di nan.

IT'S JUST AN EMPTY PIT WITH—A LADDER.
UH?
JUST A HOLE IN THE GROUND.
AH, AH-HA-HA! AND NARY A CORPSE.
WHAT ARE YOU LAUGHIN' FER?
YOU KNOW, MR. SMITH, I RECENTLY READ AN ARTICLE ABOUT THIS AREA.
CONFEDERATE SPYS AND SOLDIERS USED FAKE GRAVES TO HIDE IN DURING THE CIVIL WAR. THIS MUST BE ONE.

Reg. U. S. Pat. Off.: © 1963 by The Chicago Tribune.

RIP KIRBY

1. Dispensa mi, pero mi no a mira Jack bolbe bek.
El a sali prome cu nos Sr. Kirby. Ja e mester ta abordo caba.
2. E bon di esaki ta, cu nan ta paga mi, pa mi ta curioso....
3. Y curiosidad ta paga.... e belleza a cambia di escolta.

DISCULPE, PERO NO VI REGRESAR A JACK
PARTIO ANTES QUE NOSOTROS, SR. KIRBY. YA DEBE ESTAR A BORDO.
LO BUENO DE ESTE ES QUE ME PAGAN PARA SER CURIOSO...
...Y SER CURIOSO PAGA... LA BELLEZA CAMBIO DE ESCOLTA..

Derechos Reservados.

BUCHI ROBEZ